

## **Caracterización de la Bibliografía reflejada en los Trabajos de Diploma de Comunicación Visual. Uso de recursos electrónicos**

**Lic. Amarilis Matamoros Tuma**  
**amt@isdi.co.cu**

**Lic. Beatriz Disotuar Ramírez**  
**beatriz@isdi.co.cu**

**Lic. Mirta Miranda Gata**  
**mirta@isdi.co.cu**

**Lic. Vivina Soto Corona**  
**vivinas@isdi.co.cu**

**ISDI**

### **Resumen**

Por primera vez se aborda la caracterización integral del uso de la bibliografía y los recursos electrónicos en Trabajos de Diploma de los estudiantes de Comunicación Visual del ISDI; se miden parámetros como temáticas que se investigan, tipos de documentos más empleados, formas de representarlos, documentos que se citan en el cuerpo del texto, y la correspondencia entre la calificación de los estudiantes y el uso y la calidad de la bibliografía. Se concluye que los alumnos de 5<sup>to</sup> año de Comunicación Visual no emplean las normas relacionadas con la confección de asientos bibliográficos y recursos electrónicos. En general, se considera que no dominan las técnicas documentales imprescindibles y el déficit se acentúa en el uso de recursos electrónicos. Los alumnos que obtienen mayores calificaciones reflejan en sus bibliografías mayor cantidad de registros.

## INTRODUCCIÓN

En la actualidad el desarrollo acelerado de la ciencia y la tecnología ha obligado a los profesionales de la información a replantearse sus actividades dirigidas a la orientación y satisfacción de las necesidades de información y aprendizaje de sus usuarios. La información constituye un recurso estratégico para cualquier organización en vías de desarrollo y es nuestro interés insertarnos en esta dinámica.

El Centro de Información para el Diseño dentro de su misión considera necesario apoyar los programas educativos y de investigación del ISDI, así como orientar sus colecciones y servicios en función de esos programas y especialidades con el objetivo de aumentar la calidad del proceso educativo. Entre las tareas que nos proponemos está la de educar a través de la comprensión de normas, requisitos y procedimientos necesarios, los conocimientos sobre la elaboración y presentación de los recursos de información así como adquirir destrezas en el acceso y uso de las fuentes y recursos de información.

El presente trabajo es una primera aproximación de una serie de estudios más complejos que se realizan sobre las necesidades informativas de los estudiantes y profesores del instituto. Es por ello que decidimos presentarla en FORMA 2011 dentro del eje temático La formación del Diseñador del Futuro. Los trabajos de diploma (TD) representan una fuente importante de comunicación pues aportan, muchos de ellos, resultados de investigación con un considerable nivel de actualización. Al tener en cuenta que en su primera fase, los TD deben realizar una exhaustiva búsqueda bibliográfica sobre el tema en el que desarrollarán sus trabajos, deben ser capaces también de poseer la cultura documental que les permitan acceder, usar, comprender, sintetizar y reflejar, los conocimientos plasmados en todo tipo de unidad documental. En el caso de las tesis del Instituto Superior de Diseño sus resultados tienen una aplicación práctica en la sociedad cubana y muchas de ellas forman parte de proyectos que contribuyen a resolver problemas concretos de la producción, la investigación y los servicios de las entidades que solicitan dichos estudios. Esta premisa nos permite argumentar con mayor interés los conocimientos necesarios que le permitan determinar los tipos de documentos que debe soportar el campo teórico del trabajo que presentan.

La presente investigación intenta aportar por primera vez al ISDI, una caracterización integral del uso de la bibliografía en los TD de los estudiantes de Comunicación Visual, donde se miden parámetros como temáticas que se investigan, qué tipos de documentos son más usados, cómo lo representan, qué documentos citan en el cuerpo del texto, así como la correspondencia entre la calificación de los estudiantes y el uso y calidad de las bibliografía. Estos resultados provienen en su mayoría de la Base de Datos Estadísticas del Centro de Información, así como de anteriores estudios realizados de Obsolescencia, estudio de la colección, etc.

Por lo tanto, los objetivos principales que nos propusimos son:

- Caracterizar el uso de la bibliografía en los trabajos de diploma de los estudiantes de Comunicación Visual del Instituto Superior de Diseño Industrial en dos cursos escolares.
- Caracterizar los recursos electrónicos mencionados en la Bibliografía en los trabajos de diploma de los estudiantes de Comunicación Visual.

## **MATERIALES Y MÉTODOS**

Se analizó una muestra compuesta por los TD de la especialidad de Comunicación Visual con 79 trabajos en total, 39 del 2008-2009 y 40 del 2009-2010. Se describen todas las bibliografías de la muestra. Se escogió dicha especialidad por el vínculo que revela con las nuevas tecnologías de información en la transmisión de mensajes visuales. El método empleado fue de análisis documental clásico en combinación con técnicas cuantitativas.

Teniendo en cuenta que la bibliografía es uno de los elementos que garantiza la profundidad y calidad científica de la tesina, se hace un estudio pormenorizado de la misma y se determinaron elementos como: tema del trabajo, tipos de documentos consultados, total de registros documentales reflejados en la bibliografía, la cantidad de documentos citados en el cuerpo del texto, entre otros. **(Tabla 1)**. El indicador obsolescencia se analizó por cada tipo documental consultado en los rangos [2006-2010], [2000-2005], [1990-1999], [antes de 1990,] así como los documentos sin fecha. **(Tabla 2)**.

Para el análisis de los documentos digitales asentados en las bibliografías solamente se logró recoger la cantidad de menciones a estos y algunos tipos de ellos. Insertamos el análisis y procedimientos de la norma ISO 690-2 para documentos electrónicos, verificándose algunos sitios y documentos electrónicos con la finalidad de comprobar el basamento de su citación. Se relacionan las calificaciones obtenidas en la muestra con relación al uso de recursos electrónicos y demás parámetros. Asimismo se refleja en las Tabla 3 y Tabla 4, la relación de temas desarrollados dentro en los TD de la especialidad y la cantidad de registros bibliográficos utilizados.

## **RESULTADOS Y DISCUSIÓN**

Para poder interpretar los datos de la muestra motivo de estudio, extrajimos de la Base de Datos Estadísticas de Servicios y Usuarios del CIDiseño, algunos datos generales que nos describen el porcentaje de usuarios (estudiantes de 5<sup>to</sup>) y servicios brindados a estos con relación al Total de estudiantes del ISDI en los dos

cursos escolares:

curso escolar	ESTUDIANTES DEL ISDI			5 <sup>to</sup> año		
	USUARIOS ESTUDIANTES	SERVICIOS	DOCUMENTOS	USUARIOS ESTUDIANTES	SERVICIOS	DOCUMENTOS
2008-09	3327	11555	11459	23,2%	21%	21%
2009-10	3582	16574	16202	20%	16.15%	15.4%

Quiere decir, por ejemplo, que de 3327 estudiantes del ISDI que recibieron servicios de información, el 23,2 % fueron estudiantes de 5<sup>to</sup> año en el curso 08-09.

Asimismo también presentamos Estadísticas sobre la documentación que usaron los alumnos de 5<sup>to</sup> año durante los dos cursos escolares.

5 <sup>to</sup> año	Libros	Tesis	Obras Referencia	Catálogos	Otros doc.	CD	DD	Títulos de Revistas	Num. Rev.	Total Doc.
08-09	392	1289	275	54	5	47	6	173	315	2383
09-10	339	1088	241	166	133	213	20	140	304	2504

Resultados de los parámetros generales de la muestra: Los datos de la **Tabla 1** nos demuestran los siguientes elementos:

79 tesis de Comunicación Visual reportaron 2 024 registros bibliográficos. De ellas, 2 Tesis no presenta Bibliografía, y 12 no citan documentos electrónicos. El tipo de documento más usado es el referido a Recursos electrónicos que representa un 47,3 % del total de documentos citados (suma de llamados hacia Sitios Web y los Documentos electrónicos propiamente). En esta Tabla también aparece reflejado que los estudiantes hacen un uso inadecuado de la Norma Cubana para asientos bibliográficos. Resulta impresionante que en ningún caso los estudiantes hacen citas en el cuerpo del texto hacia alguna fuente documental.

Obsolescencia de la bibliografía utilizada en la muestra de estudio. En la Tabla 2 apreciamos que los Recursos Electrónicos, a pesar de ser el de mayor uso, no pueden ser analizados en cuanto a la obsolescencia pues la descripción realizada por los estudiantes no permite reconocer las fechas de los mismos. Del total tenemos que un 16.4% entran en el período 2006-2010 y 12% en el 2000-2005.

Relación entre Referencias bibliográficas contra calificación de los Trabajos de Diploma: En la Tabla 3 aparece un interesante y esperado resultado, los alumnos

que tienen 5 puntos, son aquellos que tienen una bibliografía más amplia cubriendo todo tipo de documento.

#### Temas de las tesis con relación a la Bibliografía presentada.

Hicimos un acercamiento en cuanto a los temas de las tesis y las referencias bibliográficas, y de acuerdo con la Tabla 4, tenemos que el tema Identidad Institucional es aquel que refleja mayor número de asientos bibliográficos en los dos cursos escolares, entre ellos, hacen mucha mención a Sitios Web.

Los principales resultados son importantes aún cuando la muestra sea pequeña. Enfatizamos que el presente trabajo es el primero en su tipo presentado al ISDI como elemento que ayude a fortalecer la docencia.

Podemos decir, en general que:

- el 95% de los estudiantes no elaboran adecuadamente las referencias bibliográficas. Hacen diferenciación de asientos bibliográficos por cada tipo documental que consultan.
- La muestra refleja, en su generalidad, que no existen llamados en el cuerpo del texto hacia las fuentes documentales que respalden los enunciados teóricos, lo que supone que los estudiantes hacen suyos contenidos que no son de su autoría. Esto puede ser motivo por malos hábitos de redacción, de cultura documental o por negligencia de los estudiantes o de quienes tutorean los contenidos.

- 

*Ejemplo sencillo: ....” Cayo Coco y Cayo Guillermo cuentan con 11 hoteles que agrupan 3 854 habitaciones de altos estándares; 81% de los hoteles y 93% de las habitaciones son de cuatro y cinco estrellas, ubicados en primera línea de playa. Canadá, Reino Unido, Argentina, Alemania, España, Italia y Francia han sido sus tradicionales mercados. El aeropuerto internacional de Cayo Coco recibe más de 22 vuelos semanales como promedio, y en los picos de temporada alta la media anual sobrepasa los 30 representados en líneas aéreas como Thomas Cook, Air Transat...”*

Como se aprecia no existe un marcaje que nos remita hacia ningún documento en donde deben aparecer dichos datos.

- El hábito inadecuado del uso de algunos tipos de documentos no permite diversificar el conocimiento en otros tipos de unidades documentales, esto hace que el basamento teórico queda por debajo de lo que pudo ser con mayor rigor profesional. Normas y patentes
- Los estudiantes que reciben mayor calificación tienen un mayor número de referencias bibliográficas, así como del uso de algunos tipos de documentos específicos y de mayor actualización.

### **Documentos electrónicos, digitales, sitios web.**

Cada vez es más frecuente que en las listas de referencias de los informes y trabajos de investigación se incluyan documentos tradicionales y documentos en formato electrónico. Cuando se cita un documento electrónico éste debe estar en correspondencia con el resto de los documentos utilizados. Si bien un documento electrónico puede parecerse estilísticamente a un documento en formato de papel éste tiene sus características que lo hacen diferente al resto de los documentos, no solo por la facilidad que tienen para cambiar su ubicación física en la red o su contenido parcial o total, sino porque la información que se extrae no siempre es tan clara ni precisa como en los documentos impresos. No siempre se dispone con claridad elementos como el título, lugar de publicación y el editor, e incluso cuando pasamos un documento en formato impreso al electrónico ya no es el mismo y por tanto no se describe igual. En el caso de los documentos electrónicos citados en las Tesis se aprecia que mencionan direcciones electrónicas, pero no los elementos acordados con las normas de descripción para dichos recursos.

Ejemplos: **Web**

[www.letrag.com](http://www.letrag.com)

[www.diariodenavarra.es](http://www.diariodenavarra.es)

[www.Taringa.com](http://www.Taringa.com)

<http://www.intranet.uci.cu>

<http://www.dirteleformación.uci.cu>

<http://www.mariscal.com>

Como puede apreciarse en ningún caso existe una descripción del contenido del documento, solo listados de páginas y sitios que cuando se acceden a ellos no se puede determinar qué contenido el estudiante consultó. También se puede estimar que muchos de los sitios mencionados no tienen la calidad docente necesaria para el nivel que se supone tengan los estudiantes universitarios. Podríamos ejemplificar algunos ejemplos de cómo deben asentarse en una Bibliografía, algunos de los documentos electrónicos de acuerdo con la NC-ISO 690-2:2001.

Ejemplos: En la bibliografía de la tesis de “Identidad Visual y Señalética de la Biblioteca Pública Rubén Martínez Villena” aparece el siguiente registro bibliográfico separado de los restantes registros de diferentes tipos de documentos: <http://www.useit.com/alertbox/9510.html>. Accedimos al mismo para poder describir los metadatos y rehacer el registro bibliográfico correctamente, Lo correcto sería:

**Nielsen's, Jakob. *Who should you hire to design your web site? [en línea]: October 1995, <http://www.uselt.com/alertbox/9510.html>.. [Consultado: 21 sep. 2011].***

Un ejemplo para el caso que se asiente un artículo de una publicación on line:  
El asiento bibliográfico correcto sería:

**Hall, Ashley. "Experimental Design [en línea]: Design Experimentation". *Design Issues*. Vol. 27, no. 2 (2011), pp. 18-26**  
**<[http://www.mitpressjournals.org/doi/pdfplus/10.62/DESI\\_a\\_00074-Hall](http://www.mitpressjournals.org/doi/pdfplus/10.62/DESI_a_00074-Hall)>**  
**[Consultado: 21 sep. 2011), E- ISSN 1531-4790.**

## ANEXO

TABLA No 1: CARACTERIZACIÓN DE LA BIBLIOGRAFÍA CITADA EN LOS TRABAJOS DE DIPLOMA.

Total reg. Bibliog.	Tipos de documentos citados en la Bibliografía										Otros datos					
	Tipos Documentos clásicos							Recursos electrónicos			Uso de NC Bibliog.			Doc. Cita do en el cuer po del texto	Formato de tesis	cd/dvd
Libros	Tesis	Normas	Títulos Revistas	Artic. Rev.	Catál.	Otros	Soft	Sitios Web	Doc. Elect.	B	R	M				
<b>2024</b>	506	289	4	68	74	15	85	25	861	97						
	25%	14,27%	0,19%	3,35%	3,65%	0,74%	4,20%	1,23%	<b>42,53%</b>	4,79%	0	0	x	no	79	79

TABLA 2: OBSOLESCENCIA DE LA BIBLIOGRAFIA UTILIZADA

Tipos de Documentos	Total reg. Bibliog.	2006-2010	%	2000-2005	%	1999-1990	%	antes de 1990	%	s/f	%
LIBROS	506	74	14,62%	110	21,74%	119	23,52%	84	16,60%	119	23,52%
TESIS	289	150	51,90%	91	31,48%	24	8,30%	3	1,38%	21	7,27%
NORMAS	4	0		2	50%	0		0		2	50%
REVISTAS	68	24	35,29%	9	13,04%	7	10,29%	7	10,29%	21	30,88%
ARTÍCULOS DE REVISTAS	74	26	35,13%	16	21,62%	10	13,51%	7	8,10%	15	18,91%
CATÁLOGOS	15	1	6,66%	6	40%	3	20%	2	13,3%	3	20%
OTROS	85	57	64,71%	7	8,24%	0		0		21	24,71%
<b>*RECURS.ELECT.</b>	<b>983</b>	<b>0</b>		0		0		0		0	
<b>TOTAL</b>	<b>2024</b>	<b>332</b>	<b>16.4%</b>	<b>241</b>	<b>11.9%</b>	<b>163</b>	<b>8.05%</b>	<b>103</b>	<b>5.08%</b>	<b>202</b>	<b>9.88%</b>



TABLA NO. 3: RELACIÓN DE REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS CONTRA CALIFICACIÓN DEL TRABAJO

Cursos: 2008-2009/2009-2010

Calificación	Total registros Bibliográficos	Tipos de documentos clásicos							Recursos Electrónicos		
		Libros	Tesis	Normas	Revistas	Artic.Rev.	Catál.	Otros	Soft	Sitio Web	Doc. Elect.
<b>3</b>	251	52	23		10	10		13		118	25
<b>4</b>	518	146	91	3	7	11		20	11	224	5
<b>5</b>	1255	308	175	1	51	53	15	52	14	519	67
<b>Total</b>	2024	506	289	4	68	74	15	85	25	861	97

Tabla No. 4: REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS POR TEMAS DE TESIS

Cursos 2008-2009/2009-2010

TEMAS DE TESIS	Total reg. Bibliog.	Tipos de documentos clásicos							RECURSOS ELECTRÓNICOS		
		Libros	Tesis	Normas	Rev	Artic.Rev	Catál.	Otros	Soft	Sitio Web	Doc. Elect.
<b>Identidad Institucional</b>	<b>606</b>	<b>173</b>	<b>107</b>		<b>7</b>	<b>7</b>		<b>28</b>	<b>23</b>	<b>256</b>	<b>5</b>
Sitio Web-Diseño	238	38	16		9	2	12	5	2	129	25
Campañas Publicitarias	178	45	19		13	14		15		71	1
Diseño Interfaz Gráfica	140	18	10		3	3		2		80	24
Diseño de Multimedias	139	48	31	2	8	10		6		31	3
Campañas del Bien Público	119	38	20		10	12		7		17	15
Diseño de Env. y Embalajes	94	14	4		2	3				70	1
Señalética	71	9	11	2	3	4		10		23	9
Revistas-Diseño	61	18	17							26	
Arte Contemporáneo	55	5	7					1		36	6
Interfaz Gráfica-Diseño	48	9	4		1	1				33	
Sitio Web-ISDI	48	4	5					2		37	
Diseño Editorial	47	8	5		6	6	2	8		12	
Signos de Identidad	45	21	2		1	1				16	4
Ilustración-Moda	34	8	7		3	6				10	
Educación Ambiental	33	19	3		1	4				6	
Semiótica-Enseñanza	23	10	7				1	1			4
Manual de Identidad	22	12	9							1	
Campañas de Propaganda	17	3	5		1	1				7	
Multimedia Interactiva	6	6									
Medios Audiovisuales	0	0	0								
<b>Total</b>	<b>2024</b>	<b>506</b>	<b>289</b>	<b>4</b>	<b>68</b>	<b>74</b>	<b>15</b>	<b>85</b>	<b>25</b>	<b>861</b>	<b>97</b>

## **CONCLUSIONES**

1. Se demuestra que los alumnos de 5<sup>to</sup> año de Comunicación Visual no emplean las normas relacionadas con la confección de asientos bibliográficos, así como la relacionada con recursos electrónicos. En general se considera que no dominan las técnicas documentales imprescindibles.
2. Los alumnos que obtienen mayores calificaciones reflejan en sus Bibliografías mayor cantidad de registros bibliográficos, acentuándose el uso de recursos electrónicos. Estas menciones no describen con la necesidad requerida los datos que reflejen el documento final.
3. La investigación demuestra que los trabajos no citan en el cuerpo del texto ningún documento fuente.

## **RECOMENDACIONES**

1. Recomendamos conciliar con la Vice Rectoría Docente los resultados obtenidos para planificar una nueva estrategia de Cultura Documental en el ISDI.

## BIBLIOGRAFÍA

Alcaín, M.D; San Millán, M.J. "Uso y tendencias de las técnicas bibliométricas en Ciencias Sociales y Humanas a nivel internacional" En *Revista Española de Documentación Científica*, 1993. Vol.16 (1), pp.30-41.

APA. *Publication manual of the American Psychological Association*. 4ta ed. Washington DC: APA, cop. 1994.

Estivill, A; Urbano, C. "Cómo citar recursos electrónicos" [en línea]. *Information World en español*. sept. 1997. <[www.ub.es/biblio/citae-e.htm](http://www.ub.es/biblio/citae-e.htm)>. [Consultado: 13 enero 2006].

González, E. "El flujo documental de tesis y tesinas de la especialidad de Ciencias de la Información y Bibliotecología". *Revista Bibliotecas*. Biblioteca Nacional José Martí. , edición especial (2001-2003). pp. 62-79.

Haro, J. J. "El estilo de las citas en los recursos electrónicos". *Entomología* 1 feb. 1999. <<http://entomología.rediris.es/aracnet/num1/estilo.htm>>. [Consultado: 7 mar. 2001].

Horacio Sarora R. *Sistema de Información en la Era Digital*. 4ta ed. Argentina: OSDE, 2002.

ISO 690-2: 1997(E). *Information World bibliographic references- Part 2: Electronic documents or parts thereof*. En:

<<http://www.angelfire.com/skThesishelp/citaredoc/htm>>

[Consultado: 20 junio 2011].

Matamoros Tuma. A. *Metodología cómo hacer una tesis*. La Habana: Instituto Superior de Diseño, 2011.

NC-ISO 690-2: 2001. *Información y documentación. Referencias Bibliográficas. Documentos Electrónicos y sus partes*.

Ponjuán, G. "Los Centros de Documentación/Información como Sistemas de Información". En Gloria Ponjuán et al. *Sistemas de Información: Principios y aplicaciones*. La Habana: Félix Varela, 2004, pp. 75-86.

Setián Quesada, E. "Elementos prácticos de investigación científica para bibliotecólogos cubanos". La Habana, 2000.